重要安全说明
该缝纫机是只为家庭用而设计和制造的，在使用该缝纫机以前，请阅读所有说明。

⚠【危险】- 为了减少电击风险

- 当插头插上后，缝纫机不得无人照看。缝纫机使用后及清理前，应将插头拔掉。
- 在更换灯泡前必须拔下插头，替换额定功率为 15W 的灯泡。

⚠【警告】- 为了减少火灾、电击或伤及人员的风险

- 不得将此机器当玩具。当缝纫机被小孩使用或靠近小孩时必须特别注意。
- 只允许按照这本手册预定的用法使用本缝纫机，只能使用本手册所提到的由制造商推荐的附件。
- 如果电线或插头损坏，工作不正常，被跌落、损坏或掉进水里，不得操作缝纫机。
  将缝纫机送到专业维修点去检查、修理。
- 通气孔被阻塞，不得操作缝纫机，应避免纤维屑、灰尘、碎布堆积在缝纫机的通风口及脚踏开关上。
- 不得将任何物体掉进或插入开口内。
- 不得在户外用此机器。
- 有悬浮（喷洒）物质或有腐蚀性气体的地方，不得操作此机器。
- 为切断电源，将开关按到符号“O”的位置，它代表着关，然后将插头从插座中拔出。
- 拔插头时不要拉电线。应抓住插头而不是电线来拔。
- 手指远离运动零件，在缝纫机针附近尤其应注意。
- 必须用合适的针板，错误的针板将导致断针。
- 不得用弯曲的针。
- 缝纫时，不得推拉布料，那将使针偏移而断裂。
- 卸下外壳，加润滑油或做任何本手册内所说的其它保养调试时，必须将缝纫机电源插头从插座上拔出。

“请保存此手册”
IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

When using the sewing machine, basic safety precautions should always be followed, including the following:

"Read all instruction before using."

⚠️ DANGER - To reduce the risk of electric shock:

- The sewing machine should never be left unattended when plugged in. Always unplug this sewing machine from the electrical outlet immediately after using and before cleaning.
- Always unplug before changing the light bulb. Replace bulb with same type rated 15 watts.

⚠️ WARNING - To reduce the risk of burns, fire, electric shock, or injury to persons:

- Do not allow this machine to be used as a toy. Close attention is necessary when the sewing machine is used by or near children.
- Use this sewing machine only for its intended use as described in this manual. Use only accessories recommended by the manufacturer as contained in this manual.
- Never operate this sewing machine if it has a damaged cord or plug, if it is not working properly, if it has been dropped or damaged, or dropped into water. Return the sewing machine to the nearest authorized dealer or service center for examination, repair, electrical or mechanical adjustment.
- Never operate the sewing machine with any of the air openings blocked. Keep the ventilation openings of the sewing machine and foot controller free from the accumulation of lint, dust and loose cloth.
- Never drop or insert any object into any openings.
- Do not use this machine outdoors.
- Do not operate this machine where aerosol (spray) products are being used or where oxygen is being administered.
- To disconnect, turn the main switch to the symbol "○" position which represents off, then remove plug from outlet.
- Do not unplug by pulling on the cord. To unplug, grasp the plug and pull, not the cord.
- Keep fingers away from all moving parts. Special care is required around the sewing machine needle.
- Always use the proper needle plate. The wrong plate can cause the needle to break.
- Do not use a bent needle.
- Do not pull or push the fabric while stitching. It may deflect the needle causing it to break.
- Cut off the power position when making and adjustments in the needle area, such as threading the needle, changing the needle, threading the bobbin, or changing the presser foot.
- Always unplug the sewing machine from the electrical outlet when removing covers, lubricating, or when making any other user service adjustments mentioned in this instruction manual.

“SAVE THESE INSTRUCTIONS”

“This sewing machine is intended for household use.”
目录

内容简介

第一章
  重要功能
  部件名称：5
第二章
  缝纫前准备工作
  扩展缝台6
  附件7
  电源8
  脚踏开关8
  缝纫机照明9
  装卸压脚10
  换针11
  线和针一览表12
  线圈插线杆使用13
  装卸梭心套14
  轴线15
  梭心装入梭心套16
  机器穿线17
  引底线18
  调节面线压力19
  模样选择旋钮20
  选择复式针迹20
  针迹长度选择旋钮21
  针迹宽度选择旋钮21
  倒缝按钮22
  降下送布牙22
  压脚压力选择旋钮23
第三章
  开始缝纫

章
  直针缝纫24
  改变缝纫方向25
  使用针板上的引缝线25
  直角转动26
  曲折形缝纫27

第四章
  缝制衣服
  曲折形锁边28
  三步曲折缝29
  三重伸展直缝(型号 760)30
  钉扣扣31
  锁扣孔33
  带镶线的钮扣孔35
  拉链36
  暗缝37

第五章
  装饰针迹
  贝壳形针迹38
  复式针迹(型号 760)39
  网状针迹(型号 760)40
  弹性箱形针迹(型号 760)41
  贴布缝42
  拼缝(型号 760)43

第六章
  机器保养
  清洁送布牙44
  给机器加油45
  常见故障原因及排除47
### A Brief Introduction

**Chapter I**

**Important Functions**
- Name of parts: 5

**Chapter II**

**Preparation before sewing**
- Extendable: 6
- Accessory: 7
- Power supply: 8
- Foot controller: 8
- Sewing lamp: 9
- Remove and attach presser foot: 10
- Change the needle: 11
- Thread and needle chart: 12
- How to use spool holder: 13
- Remove and attach the bobbin case: 14
- Wind the bobbin: 15
- Attach bobbin into bobbin case: 16
- Machine threading: 17
- Draw up lower threading: 18
- Upper threading tension: 19
- Pattern selection dial: 20
- Select double action stitch: 20
- Stitch length selection dial: 21
- Stitch width selection dial: 21
- Reverse sewing button: 22
- Lower feed dog: 22
- Presser foot pressure selection dial: 23

**Chapter III**

**Start sewing**
- Straight sewing: 24
- Change sewing direction: 25
- Use leg wire on the needle plate: 26
- Right-angle drive: 26
- Zigzag sewing: 27

**Chapter IV**

**Join fabric**
- Zigzag over-lock: 28
- Triple zigzag stitching: 29
- Triple stretch straight stitching (Model 760): 30
- Button sewing: 31
- Make a buttonhole: 33
- Buttonhole with decorative stitching: 35
- Zipper insertion: 36
- Blind hem: 37

**Chapter V**

**Decorative stitching**
- Shell stitching: 38
- Double Action stitching (Model 760): 39
- Net stitching (Model 760): 40
- Box-shaped elastic stitching (Model 760): 41
- Pad stitching: 42
- Edge joining (Model 760): 43

**Chapter VI**

**Remove the shuttle and its accessories**
- Clean feed dog: 45
- Oil the machine: 46
- Obstacle avoidance: 48
Chapter I Important Functions

部件名称:  Name of parts:

1 倒缝按钮 1 Reverse button
2 模样选择旋钮 2 Pattern selection dial
3 针迹长度调节旋钮 3 Stitch length selection dial
4 梭心绕线调节轮 4 Bobbin winding regulator
5 梭心绕线轴 5 Bobbin winding shaft
6 线轴插线杆 6 Spool holder
7 梭线夹线器 7 Wind thread tension disc
8 过线勾 8 Thread retainer
9 挑线杆 9 Thread take-up lever
10 面线夹线器 10 Upper cover thread tension disc
11 面板 11 Top cover
12 压脚压力调节旋钮 12 Presser foot pressure regulation selection dial
13 割线刀 13 Ripper
14 压脚板手 14 Presser foot lever
15 针板 15 Needle plate
16 扩展缝台(附件盒) 16 Extendable cloth plate (accessory case)
17 提手 17 Lifter
18 手轮 18 Balance wheel
19 开关按钮 19 Switch button
20 电源插座 20 Power
21 针夹螺钉 21 Needle clamp screw
22 简式缝台 22 Free-arm cloth plate
23 压脚升降板手 23 Presser foot elevator lever
Chapter II Preparation before Sewing

Extendable cloth plate

The extendable cloth plate can not only enlarge working space while sewing but also can be easily disassembled. The free-arm cloth plate can also be used.

Disassemble the extendable cloth plate:
Disassemble the cloth plate as shown in the illustration.

Fit over the cloth plate:
Join the extendable cloth plate (namely, platform stitching)

Merits and application of free-arm cloth plate stitching

- Avoid cloth piled up in front of needle while sewing pockets, tucks and waist edges.
- Sew sleeves, waist edges, trouser legs or other round-shaped costumes.
- Darn knees, elbows and children clothes.

扩展缝台
扩展缝台能扩大缝纫时的工作面积，也能简单地拆除即可用简式缝台缝纫。

拆卸扩展缝台：
缝台如图所示那样卸下。

安装缝台：
把扩展缝台推到啮合为止。（即为平台缝纫）

筒式缝台缝纫的优点和使用
- 缝纫口袋、褶和腰边时避免在针前衣料堆起；
- 缝纫衣袖、腰边、裤管或其他圆形容装。
- 膝盖和肘及童装的缝补
1) Zipper foot
2) Buttonhole foot
3) Deflector gate
4) Buttonhole cutter
5) Screw driver
6) Shuttle
7) Needle
8) Oil
● Power supply

It is to be determined that the voltage and frequency indicated on the machine should be identical to the supply prior to connected to the power

1. Connect machine plug (5) to machine interface (4)
2. Connect attaching plug (1) to receptacle (3).
3. Switch on sewing lamp with switch button (2).

(1) Attach plug (2) Switch button
(3) Receptacle (4) Machine interface
(5) Machine plug (6) Foot controller

● Foot controller

Foot controller may change speed of sewing
The tighter the switch is pressed, the faster stitching goes.

● 脚踏开关

脚踏开关能改变缝纫速度。
开关压得越紧，缝纫的速度就越快。
Sewing lamp

Sewing lamp bulb stands at the back of top cover. Take off - the top cover when changing the bulb (front screw).

Note Switch off the power before replacing a bulb.

Take out a bulb: - Hold it and screw off to the left.

Fit over a bulb: - Hold it and screw on to the right.
● Remove and attach presser foot

Removing:
Turn forward the balance wheel while raising the needle to the highest position. Leveling up the presser foot. Hold back the lever on the foot bearer while releasing the presser foot.

Installing:
Fit over the presser foot so that its plate dowel is just opposite to the groove. Lower the presser foot lever and its presser foot will be fixed to the place.

● 装卸压脚

取下:
手轮向前旋转，把针抬到最高处。升起压脚。压住后面压脚支架上的扳手。压脚松下。

安上:
装上压脚，使压脚板销正好对着压脚柄槽。放下抬起压脚扳手，压脚便会固定在其中位置上。
手轮向前旋转，把针抬到最高处，降下缝纫机压脚。用逆时针方向旋转针夹螺钉，使之松开。从针夹里取出旧针。新针平面向后，装入针夹，并往上升到最高处，然后拧紧针夹螺钉。

注意：要经常检查针是否扭曲或钝。针织面料，精丝或丝绸类织物经常会出打结和跳针，这些情况往往由于针被损坏而引起的。

Note Regular checking should be done to ensure that the needle is never twisted or blunt. Knitting materials, fine silk or silk fabrics may frequently encounter knots and skipping stitches, which are often caused by the damaged needles.
### 线和针一览表

<table>
<thead>
<tr>
<th>针号</th>
<th>面料</th>
<th>棉线规格</th>
<th>丝线规格</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>60号(#7)</td>
<td>精细丝绸</td>
<td>70-80</td>
<td>100-140</td>
</tr>
<tr>
<td>70号(#10)</td>
<td>双绉</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>80号(#12)</td>
<td>府绸</td>
<td>50-60</td>
<td>80-100</td>
</tr>
<tr>
<td>80-90号(#12-14)</td>
<td>羊毛呢棉</td>
<td>40-50</td>
<td>60-70</td>
</tr>
<tr>
<td>90-110号(#14-16)</td>
<td>羊毛</td>
<td>30-40</td>
<td>50-60</td>
</tr>
<tr>
<td>90-110号(#14-18)</td>
<td>牛仔面料</td>
<td>30</td>
<td>45-50</td>
</tr>
<tr>
<td>弹性针迹</td>
<td>针织</td>
<td>70-80</td>
<td>100-140</td>
</tr>
</tbody>
</table>

### Thread and needle chart

<table>
<thead>
<tr>
<th>Needle size</th>
<th>Material</th>
<th>Cotton thread Specification</th>
<th>Silk thread Specification of</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>No.60(#7)</td>
<td>Fine silk</td>
<td>70-80</td>
<td>100-140</td>
</tr>
<tr>
<td>No.70(#10)</td>
<td>Crepe</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>No.80(#12)</td>
<td>Poplin</td>
<td>50-60</td>
<td>80-100</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Pure Silk</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>No.80-90(#12-14)</td>
<td>woolen cloth</td>
<td>40-50</td>
<td>60-70</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Cotton</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>No.90-100(#14-16)</td>
<td>Wool</td>
<td>30-40</td>
<td>50-60</td>
</tr>
<tr>
<td>No.90-100(#14-18)</td>
<td>Jeans Materials</td>
<td>30</td>
<td>45-50</td>
</tr>
<tr>
<td>Elastic stitching</td>
<td>Knitting Materials</td>
<td>70-80</td>
<td>100-140</td>
</tr>
<tr>
<td>No.70(#10)</td>
<td>Knitting Materials</td>
<td>70-80</td>
<td>100-140</td>
</tr>
</tbody>
</table>
线团插线杆使用

Spool holder is used to hold spools. Pulling up the spool holder when sewing.

说明： 如所用的线容易缠住线团或打结，线可以穿过该孔（见图）孔要面对线团。

Instruction: In case that the thread in use is easily tangled with spool holder or knotted, you can pull the thread through the hole as shown in the illustration, while keeping the hole facing the spool.

机器要包装时往下按。
(1)线头 (2)孔 (3)打结

Press down the machine when it is packed.
(1)upper thread (2)hole (3)knot
打開蓋子
① 盖子
手輪向前旋轉，針向上提起，拉住梭門，拔出梭心套
② 梭門
裝入梭心套時把梭心套柄按到最深处直至啮合為止
③ 梭心套柄

 LIFE THE COVER
① Cover
Turn forward the balance wheel to raise the needle. Hold on to the bobbin exit and pull out the bobbin case.
② Bobbin exit
Press the bobbin case handle to the innermost to ensure close joining when loading it into the bobbin case.
③ Bobbin case handle

● Remove and load the bobbin case
● Winding

1. Pull out the balance wheel to the right so as to break contact with machine.
2. Draw thread from the spool through the bobbin winder tension disc.
3. Pull thread through the hole in the bobbin and insert the bobbin into the bobbin shaft.
4. Turn the bobbin to the right.
5. Hold the end of the thread and keep stepping down the foot controller. Stop the after several turns. Cut the excess thread close to the bobbin.
6. Step down again the foot controller. Wind thread until the bobbin is full and stop the machine. Push the shaft to the left and cut the thread.
7. Push the balance wheel to the left to close contact (to the original position).

Instruction: The bobbin shaft is to be pushed to the left when the winding finished.

● 绕 线

1. 手轮向右拉出，使之脱开与带轮连接。
2. 从线团里抽出线，绕过绕线用的夹线器。
3. 线从里向外穿过梭心孔。梭心插入绕线轴上。
4. 梭心向右推。
5. 抓住线末端并踩住脚踏开关。机器转动几圈后停住并剪去紧贴在梭心上的线头。
6. 重新踩住脚踏开关，梭心绕满后，停住机器。梭心绕线轴（左）向左推向原位并剪断线。
7. 手轮向左推入，重新进行连接（恢复原位）。

说明：绕线结束后，梭心绕线轴须向左复位。
① Load bobbin in bobbin case. Make sure that the thread is pulled out in the direction indicated by the arrowhead (clockwise).
② Pull thread into the slit of bobbin case.
③ And then, pull thread through bobbin tension regulator spring to the outlet hole.

Instruction: pull thread out about 10 cm.

① 梭心放进梭心套。要确保线按箭头方向（顺时针）拉出。
② 把线拉入梭心套缝里。
③ 然后把线拉过梭心张力调节簧直到出口孔。

说明：拉出约10公分线头。
Machine threading

Turning forward the balance wheel and move thread take-up lever to the highest position.
Raise presser foot, and insert the spool into spool holder as shown in the illustration.
Draw thread from the back side of the spool.

1. Wind thread past thread retainer by both hands.
2. Hold the thread and pull it into the thread tension disc and then past the thread plate.
3. Pull up the thread tightly and let it through the slit of thread take-up lever from the right side.
4. Then, pull down thread and let it through the thread hook.
5. Pull down thread and let it go through the catch the thread hook.
6. Pull thread through needle hole from the front to the back.

Instruction: Cut the thread with sharp scissors so as to make easy threading.
● 引底线

1. 抬起压脚，左手轻轻拉住面线。
2. 手轮用右手慢慢向前旋转，针向下移动。手轮继续向前旋转，直到挑线杆重新处在最高位置。拉面线将底线带上来。
3. 两根线各留5公分长向后把两根线拉到压脚的下面，并拉向压脚后面。

● Draw up lower thread

1. Lift presser foot and hold the upper thread lightly with your left hand.
2. Keep turning forward the balance wheel until thread take-up lever is at its highest position. Pull the upper thread so as to pull up the lower thread.
3. Leave about 5 cm of both threads and pull them under the presser foot then toward the back of the presser foot. Leave 5 cm of both threads.
While doing straight stitching, both upper and lower threads must be knotted between the two layers of garment.

1. Adjust selection dial of thread tension disc within the window.
2. The smaller the tension of upper thread is bigger, turn up the indicator.
3. The tension of upper thread is smaller, turn down the indicator.

**The tension of upper thread in case of zigzag stitching.**
In order to achieve good effect of zigzagging, the tension of upper thread should be less than that of straight stitching.
The upper thread should be visible from the reverse.
选择复式针迹 (760 型)

缝纫复式针迹要把针迹长度调到“① - ③” 
通过以下调节，针迹长短按个人意愿选择：
调到“-” 针迹长度为密 
调到“+” 针迹长度为稀

说明：在选择旋钮 2 和 3 之间针迹宽度发生着变
化如图（750 型）

***Pattern selection dial***

Needle is pulled out from fabric and the desired size of stitching should be selected on the selection dial.

Select Double Action stitching (Model 760)

As for stitching Double Action stitching, its length should be adjusted into "① - ③". 
With the following adjustment, the length of stitch could be selected as you like. 
"-" refers to thick stitch in length. 
"+" refers to sparse stitch in length.

Instruction: Width of stitch changes between selection dial 2 and 3 should be different as shown in illustration (Model 750)
Selection dial for length of stitch

- Turn the selection dial with help adjust stitch to its ideal length.
- The bigger the number is, the longer the stitch is.
- “......” is the correct range of adjustment for making button holes
- Range from 0.5 to 4 could be used for zigzag stitching
- The correct elastic stitch value should be “① - ⑥”

How to make the elastic stitch better?
In case the elastic stitch turns out to be unsatisfactory, you may turn the selection dial to “−”, and in this way, stitches would be thicker while turning to “+” they would be more sparse.

Instruction: While turning the selection dial, the needle should be stopped at a rather high position above fabric.
○ Reverse button

If the reverse button is always pressed down, the machine will do reverse stitching all the time.

○ Lower feed dog

1. Lift the cover

2. Lower the feed dog by pulling down the shaft and moving it towards the direction indicated by the arrowhead as shown in the illustration.

3. Raise the feed dog by pulling down the lower teeth lever and moving it towards the direction indicated and reach “A” by the arrowhead as shown in the illustration.

Instruction: for ordinary sewing, all the feed dog shall be raised.

○ Lower teeth lever

1. Open the cover

2. Lower teeth lever

3. Raise the feed dog

Explanation: Ordinary sewing, all the feed dog shall be raised.
Foot pressure selection dial

For ordinary sewing, selection dial is present at "3". And its pressure drops to "2" when sewing appliques, mesh fabrics and embroidery. As for chiffon, lace, yarn and other miscellaneous fine materials, you may put the dial to "3". Cotton flannel and braided stretch textile should be adjusted to "1".

① Regulatory value indication
Chapter III Start Sewing

● Straight stitching

1. Pattern selection dial: 1 or 2
2. Stitch length: 1.5-4
3. Presser foot for needlework: zigzag
4. Pressure of thread tension disc: 2-6

Raise presser foot, extract fabric and pull the thread backward.
Clip both threads with a cutter.
Leave certain length of thread for future use.
机器停住，手轮向前旋转，把针刺入缝料里。
抬起压脚。
转动布料，按自己所愿改变缝纫方向。
放下压脚继续缝。

Stop the machine, and turn the balance wheel to bring the needle down into the fabric.
Raise the presser foot.
Turn the fabric to change direction as desired.
Lower the presser foot to resume sewing.

使用针板上的引缝线

针板上的引缝线对保持针与缝纫宽度有很大帮助。

说明：这些数字表示引缝线与机针中心位置的距离。

①引缝线
②引缝转角处
③针板
④针板孔
⑤离机针中心位置的缝纫宽度
● Use strips of leg wire on the needle plate

The strips of leg wire on the needle plate is of great help to maintaining width between the needle and the thread.

Instruction: these data conform to the distance between strips of leg wire and the needle.

<table>
<thead>
<tr>
<th>针板上的数字</th>
<th>10</th>
<th>15</th>
<th>20</th>
<th>3/8&quot;</th>
<th>4/8&quot;</th>
<th>5/8&quot;</th>
<th>6/8&quot;</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>间距以公分计</td>
<td>1.0</td>
<td>1.5</td>
<td>2.0</td>
<td>1.0</td>
<td>1.3</td>
<td>1.6</td>
<td>1.9</td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>Figure on the needle plate</th>
<th>10</th>
<th>15</th>
<th>20</th>
<th>3/8&quot;</th>
<th>4/8&quot;</th>
<th>5/8&quot;</th>
<th>6/8&quot;</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Spacing in cm</td>
<td>1.0</td>
<td>1.5</td>
<td>2.0</td>
<td>1.0</td>
<td>1.3</td>
<td>1.6</td>
<td>1.9</td>
</tr>
</tbody>
</table>

● Right-angle stitch

While doing right stitches, a space of 1.6cm should be kept apart from the edge of fabric.

When the edge of fabric is aligned with the corner, stop the machine and turn (forward) the balance wheel to lower the needle.
Raise the presser foot, turn the fabric around the needle to change direction until its edge is aligned with the strip of leg wire of 1.6cm.
Lower the presser foot and sew in the new direction.

② Thread from the corner
Simple zigzag stitches are often used for hemming, making button holes and elastic bends.
Chapter IV Clothes stitching

Zigzag over-lock

(1) Pattern selection dial: 3 (model 750); 3-5 (model 760)
(2) Stitch length: M1-2
(3) Presser foot: zigzag
(4) Thread tension disc: 4-6

The stitch is used for making over-lock so that thread at the edge of cloth shall not fall apart.

The stitch is used for making over-lock so that thread at the edge of cloth shall not fall apart.
The stitch is used for synthetic materials and other materials that get folds easily. It also suits over-lock so as to avoid threads falling apart. It is fit for sewing elastic bends and darning. A strip of hemming-stitch with 1.5 cm is to be left. Cut off the strip of hemming-stitching after sewing.

该线迹用于易打褶的合成面料和其它面料，也适合锁边，以防止散线，适合松紧带和缝补。要留出1.5公分的加缝边。缝好后剪掉加缝边。
● Triple stretch straight stitching (Model 760)

1. Pattern selection dial: 1 or 2
2. Stitch length: (1)-(10)
3. Presser foot: zigzag
4. Thread tension disc: 4-6

Two stitches forward and then one stitch backward will make the stitching firm. Prior to stitching garment pieces, make a sample by using pins. Such stitches are most suitable for sewing crotches.


### 钉钮扣

1. 模样选择旋钮: \[mmm\] (750 型); 3-5 (760 型)（根据钮扣孔距选择）
2. 针迹长度：任意一个数字
3. 压脚：钉钮扣压脚
4. 夹线器压力：1-3
5. 送布牙放下（见 22 页）

用胶带把钮扣固定在标好的位置，为形成一个茎，便于缠绕钮扣柄，可以在压脚上固定一根针。

钮扣双眼对准压脚的槽缝，左钮扣眼直接放在针尖下。
放下压脚

### Button sewing

1. 缝线选择旋钮: \[mmm\] (model 750); 3-5 (model 760) (aslong as fit for button sewing)
2. 缝线长度: could be adjusted to any figure
3. 压脚: making presser foot for button sewing
4. 线轴压力: 1-3
5. 供布牙放下（See page 22）

将钮扣按在标好的位置，用针线绕紧钮扣。

将两个洞的眼睛与按钮槽对齐，将左眼放在针尖下，放下压脚。

### 低压脚

Align both holes of the button with groove slots while placing the left button hole directly under the needle point.

Low presser foot
- turn pattern selection dial
- turn the stitch width just up to the top of right button hole
Make 5 stitches approximately and raise the needle.

To get a thicker button handle, cut the thread with 20 cm left. Bring the upper thread down through the button hole and wind it around the button handle for several turns. Draw the thread to the back and make a knot.

**Instruction:** raise the feed dog again after sewing buttons.

说明：缝好钮扣后把送布牙重新升起。
● 锁钮孔

(1) 模样选择旋钮：
(2) 针迹长度：(0.5-1)
(3) 压脚：锁钮孔
(4) 夹线器压力：3-5

针迹宽度可以在范围内随着针迹长度的变化选择。
1. 要密度过高就把选择旋钮调到靠近“0”。密缝针适合轻薄面料。
2. 要密度过低就把选择旋钮调到靠近“1”。宽松的针脚适合厚重面料。
说明：先在小块布料上试缝，以便调出最佳效果。

● Buttonholes

(1) selvedge pattern selection dial: see the drawing
(2) stitch length: (0.5-1)
(3) presser foot: making buttonholes
(4) thread tension disc tension: 3-5

Stitch width is to be chosen arbitrarily within range according to variation of stitch length.
1. For thicker stitching, adjust selection dial to “0”.
Satin stitches suit lightweight material.
2. For thicker stitching, adjust selection dial to “1”.
Loose stitches suit heavyweight material.
Instruction: Make trial stitching on some small cloth so as to find out the optimum effect.
① 钮孔孔长度应仔细在布料上做记号。布料放在缝纫压脚下面，钮孔的记号要朝上。
② 滑板 (A) 向前拉，上面的记号 (C) 要与开始的记号 (B) 相一致。压脚上的记号要对准布料上面的记号。压脚放下。

说明：滑板上的标尺单位为公分。

① 模样选择旋钮调到 ②。向前缝，一直到钮扣孔前面的记号就停止缝纫，针停在左上方。
② 模样选择旋钮调到 ②，缝 4 至 6 针后停止缝纫，针停在右上方。
③ 模样选择旋钮调到 ②，向后缝，一直到钮扣孔后面的记号，停止缝纫，针停在右上方。
④ 逆车选择旋钮调到 ④，缝 4 至 6 针后停止缝纫，针停在左上方。
② 钮扣孔缝好后，取出料子，把一根别针插在钮扣眼的后眼部，以便钮扣眼的线末端不会被误剪掉。钮扣孔用钮孔开刀小心割开。

① Make the marks of buttonhole carefully on the material.
② Pull forward slide (A), keep the mark (C) on it in conformity to the initial mark (B). The mark on the presser foot should be aligned with that of the material. Lower the presser foot.

Instruction: marks on the slide should be carved in cm.

③ Adjust stitch selection dial to ③. Keep stitching forward until come to the marks in front of the buttons and then stop sewing with needle pausing at top left.
④ Adjust stitch selection dial to ④. Make 4-6 stitches before stopping sewing with needle pausing at top right.
⑤ Adjust stitch selection dial to ⑤. Keep stitching backward until come to the marks at the back of buttons and then stop sewing with needle pausing at top right.
⑥ Adjust stitch selection dial to ⑥. Make 4-6 stitches before stopping sewing with needle pausing at top left.
⑦ After sewing buttonholes, take out fabrics.
Insert a pin at the back hole of buttonhole so that the end of thread of buttonhole will not be cut off mistakenly. Cut out the buttonhole carefully with a buttonhole cutter.
1. 钮扣孔裁剪压脚板抬起，把镶嵌线挂到压脚后面的定位凸台上。①定位凸台
2. 附加线的末端从压脚下往前引，并放在压脚中心下面。
3. 拉紧附加线并向压脚板前面的叉上。
4. 开始缝之前把针刺到镶料里，并降下压脚。
5. 慢慢踩住脚踏开关锁钮孔，钮孔的每一面都要将镶嵌线包住。
6. 取出镶料，剪断镶线。
7. 在左端拉镶嵌线并绷紧它。
8. 线末端绕到织补针上，拉到反面并剪断。

说明：割开钮扣孔时注意第 34 页上的说明。
缝拉链

1. 模样选择旋钮：1
2. 针迹长度：1.5-4
3. 压脚：拉链
4. 夹线器压力：4-6

Stick a zipper or needle it to the fabrics and place it under foot plate. Draw the thread to be back and lower the presser foot.

拉链粘住或用针钉到缝料上，并放在压脚板下。线放到后面，放下压脚。缝拉链左边时压脚沿着拉链齿前行，缝料与拉链要同时缝牢。缝料转过来，拉链的另一面缝法完全与左面的相同。

Sew on the left side of the zipper by guiding the zipper teeth as close as possible to the needle drop. Fabrics and zipper should be stitched tightly at the same time.

Pivot fabric to the opposite side and the way to stitch the other side of zipper should be identical to that of the left side.
**暗缝**

1. 模样选择旋钮：5-6（750型）；7-8（760型）
2. 针迹长度：1-3
3. 压脚：曲线形加导向挡板
4. 夹线器压力：4-6

**Blind hemming**

1. Pattern selection dial: 5-6 (model 750); 7-8 (model 760)
2. Stitch length: 1-3
3. Presser foot: zigzag plus guiding plate
4. Thread tension disc pressure: 4-6

---

**1. 拼料折叠方法。**

1. 拼料反面   ② 0.4-0.7公分
2. 放下压脚，松掉固定压脚的螺丝，把导向挡板推向螺钉与压脚板槽之间。固定螺钉并确保导向挡板的挡块位于压脚板中间。
3. 抬起压脚，拼料放在压脚下，衣褶对着导向挡板的挡块。放下压脚，慢慢缝以便更好地控制。曲折形左面的针应刚好刺进衣褶。缝纫时要注意褶子在导向挡板的挡板边上。
4. 衣料上层右边向上熨，针迹应几乎看不见。

**2. Folding method for fabrics**

1. Back side of fabrics
2. 0.4-0.7cm
3. Lower presser foot, release the screw of the fixed presser foot and push forward the guiding plate between the screw and foot plate groove. Fix the screw and make sure that the stopper of guiding plate should be installed in the middle of foot plate.
4. Raise the presser foot, place fabrics under the foot while keeping tucks facing the stopper of the guiding plate.

**3. Lower the presser foot and stitch slowly in order to command a better control.**

The needle on the left zigzag should be brought just into tucks. Pay attention to the tucks, which are to be placed at the side of stopper of guiding plate while sewing.

**4. When right upper layer of cloth is ironed upward, its stitches are hardly to be perceived.**
第五章 装饰针迹

● 贝壳形针迹

① 模样选择旋钮：7 (750 型)；9 (760 型)
② 针迹长度：2
③ 压脚：曲折形
④ 夹线器压力：6-8

(1)pattern selection dial: 7 (model 750); 9 (model 760)
(2) stitch length: 2
(3) presser foot: zigzag
(4) thread tension disc pressure: 6-8

折叠的衣料边放在压脚边，针应在衣料的右面以缝出贝壳形线迹。

Folded cloth lace should be placed beside the presser foot and needle on the right of the cloth so as to work out shell stitching.
● Double Action Stitching
(Model 760)

1. Pattern selection dial: 1-10
2. Stitch length: 1 - 6
3. Presser foot: zigzag
4. Thread tension disc pressure: 2-6

With following adjustment, the stitch length could be selected as you like.
Adjustment to "-" refers to thick stitch in length.
Adjustment to "+" refers to sparse stitch in length.

① 模样选择旋钮 1-10
② 针迹长度: ① - ⑥
③ 压脚: 曲折形
④ 夹线器压力: 2-6
通过以下调节，针迹可按个人意愿选择:
调到 "-" 针迹长度为密
调到 "+" 针迹长度为稀
以1厘米的间距在要打褶的一面缝纫直缝线迹, 针迹长度选择为 "4"。线在一面打结, 拉紧下线并均匀地打褶。线在另一面固定,在褶皱的中间缝一条网状装饰针迹, 然后抽出褶缝针迹。

说明：减少面线压力可使褶饰做起来容易些。

Straight stitch the tucked side with spacing of 1 cm. Select “4” for its stitch length. Knot the thread on one side. Tighten lower thread and make tucks with even spaces. Fix the thread on the other side. Make a reticulate and decorative stitching along the middle of tucks. Then, extract the tuck stitches.

Instruction: Decrease upper thread tension will make tuck decoration easy.
The stitches are most suitable to sewing the elastic cords over 3 mm of children's sleeves. Tighten the elastic cord after sewing.

Such stitches are also good to sewing heavyweight linings. Fold the two seamless fabrics and stitch them together.
**贴布缝**

1. 模样选择旋钮：3（750 型）；5（760 型）
2. 针迹长度：0.5–1
3. 压脚：曲折形
4. 夹线器压力：1–4
5. 压脚压力：2

说明：缝好后，压脚压力调节旋钮调到“3”

Adhere tightly the decorative parts to the fabrics or iron it with solvable non-woven textiles. Stitch around the decorative parts and make sure that suture beyond the decorative parts should disappear. Insert the needle into the cloth when encountering corner. Raise the presser foot and pivot the cloth to the left or right.

**Pad stitching**

1. Pattern selection dial: 3 (model 750); 5 (model 760)
2. Stitch length: 0.5–1
3. Presser foot: zigzag
4. Thread tension disc pressure: 1–4
5. Presser foot pressure: 2
Fold in both sides with 1.5 cm each and iron it. The folded sides should be fixed to non-woven textiles with spacing of 0.3 cm. Slowly stitch and make sure that each stitch should reach the folding edges.

Fold in both sides with 1.5 cm each and iron it. The folded sides should be fixed to non-woven textiles with spacing of 0.3 cm. Slowly stitch and make sure that each stitch should reach the folding edges.
第六章 机器保养

取出摆梭及其装配

说明：关掉照明灯开关拔出插头。取出摆梭：把针抬到最高处，打开盖子。扳起梭门，把梭心套从机器里取出来。将梭床扳手打开，取出梭床圈

说明：梭床用刷子和柔软干燥的抹布清扫。

①梭心套
②梭床扳手
③梭床圈
④梭床
⑤安装摆梭：握住摆梭中心销，小心放进梭床。重新按上梭床圈并确保下面的定位销扣在梭床定位槽里。用梭床扳手重新锁住梭床圈。装上梭心套。
⑥定位销
⑦定位槽

Chapter VI Maintenance of Machine

Remove the pendular shuttle and its assemblies

Instruction: switch off lamp or pull plug out.

Take out the pendular shuttle: Raise needle to its highest position and lift shuttle cover. Remove the bobbin case from the machine. Uncover shuttle lever and draw out the shuttle retaining ring.

Instruction: clean the feed dog with a brush and soft and dry rag.

① Bobbin case    ② Shuttle lever
③ Shuttle retaining ring    ④ Pendular shuttle
⑤ Shuttle carrier

Installation of the pendular shuttle: hold shuttle center pin and fit carefully back into the shuttle carrier. Refit shuttle retaining ring and make sure that the following center pin is fixed in the slot of the shuttle canier. Lock retaining ring by turning levers back into position. Refit bobbin case with bobbin.

⑥ Center pin    ⑦ Slot
**Cleaning the feed dog**

**Instruction:** switch off lamp and pull plug out before cleaning the feed dog.

- Remove the needle and presser foot.
- Remove the screw on the left hand side of the needle plate with the screwdriver.
- Remove the needle plate.
- Clean the feed dog teeth with a brush and refit the needle plate.
- Fit the presser foot and it is ready for sewing.

**Instruction:** to obtain first rate effect of needlework.

- frequent cleaning is required for frequent use.

---

**● 清洁送布牙**

说明：清洁送布牙前关掉照明灯开关并拔出插头。
取下针和压脚。取下针板上的螺钉和针板。
用刷子刷出送布牙的灰尘和绒毛。然后重新装上针板，安上压脚和针，就可待缝了。

说明：要保持好的缝纫性能，机器如常用就要常清洁。
Oil the works

Instruction: Apply only one or two drops of machine oil, or cloth will be stained. If the machine should not run well after being out of use for a long period, apply a few drops of oil before running it and the result will be the same as the well-thumbed condition.

Oil the pendular shuttle

Refer to description of figure and Page 44. Oiling is required for the positions marked in the illustration.

Oil the back of top cover

Remove the cover, screw and top cover. Oil the parts as shown in the illustration.
## 常见故障的原因及排除

<table>
<thead>
<tr>
<th>故 障</th>
<th>原 因</th>
<th>说 明</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>断面线</td>
<td>1. 面线穿得不正确。</td>
<td>见第17页</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>2. 面线压力过强。</td>
<td>见第19页</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>3. 针扭曲或钝。</td>
<td>见第11页</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>4. 针装错了。</td>
<td>见第11页</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>5. 衣料缝好后没有向后移。</td>
<td>见第24页</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>6. 线太粗或太细。</td>
<td>见第12页</td>
</tr>
<tr>
<td>断底线</td>
<td>1. 底线没有正确地穿进梭心套。</td>
<td>见第16页</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>2. 梭心套有绒毛。</td>
<td>清洁梭心套</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>3. 梭心被损坏，运行不正常。</td>
<td>更换梭心</td>
</tr>
<tr>
<td>断针</td>
<td>1. 针装错了。</td>
<td>见第11页</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>2. 针扭曲或钝。</td>
<td>见第11页</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>3. 针夹的螺钉松动。</td>
<td>见第11页</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>4. 面线压力过强。</td>
<td>见第19页</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>5. 衣料缝好后没有向后移。</td>
<td>见第24页</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>6. 针对于缝的衣料太细。</td>
<td>见第12页</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>7. 模样选择旋钮旋错了。</td>
<td>见第20页</td>
</tr>
<tr>
<td>跳针</td>
<td>1. 针装错了。</td>
<td>见第11页</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>2. 针扭曲或钝。</td>
<td>见第11页</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>3. 针和线选择不当缝纫。</td>
<td>见第12页</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>4. 面线穿得不正确。</td>
<td>见第17页</td>
</tr>
</tbody>
</table>
# Obstacle avoidance

<table>
<thead>
<tr>
<th>Malfunction</th>
<th>Cause</th>
<th>Explanation</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Upper thread breaks</td>
<td>1. Upper thread is not correctly installed.</td>
<td>See Page 17</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>2. Upper thread tension is too tight.</td>
<td>See Page 19</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>3. Needle is bent or dull.</td>
<td>See Page 11</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>4. Needle is misplaced.</td>
<td>See Page 11</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>5. Fabrics are not pivoted backward after sewing.</td>
<td>See Page 24</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>6. Thread is either too thick or too thin.</td>
<td>See Page 12</td>
</tr>
<tr>
<td>Lower thread breaks</td>
<td>1. Lower thread is not threaded properly in the shuttle hook.</td>
<td>See Page 16</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>2. There is fine hair inside hook.</td>
<td>Clean the bobbin case</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>3. Bobbin is damaged and operation out of order.</td>
<td>Replace bobbin</td>
</tr>
<tr>
<td>Needle breaks</td>
<td>1. Needle is not correctly installed.</td>
<td>See Page 11</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>2. Needle is bent or dull.</td>
<td>See Page 11</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>3. Needle clamp screw goes loose.</td>
<td>See Page 11</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>4. Upper thread tension is too tight.</td>
<td>See Page 19</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>5. Fabrics are not pivoted backward after sewing.</td>
<td>See Page 24</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>6. Needle is too thin to the cloth to be stitched.</td>
<td>See Page 12</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>7. Pattern selection dial is not turned properly.</td>
<td>See Page 20</td>
</tr>
<tr>
<td>Skipping stitch</td>
<td>1. Needle is incorrectly inserted.</td>
<td>See Page 11</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>2. Needle is bent or dull.</td>
<td>See Page 11</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>3. Neither needle nor thread is fit for sewing.</td>
<td>See Page 11</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>4. Upper threading is not correct.</td>
<td>See Page 17</td>
</tr>
<tr>
<td>故障</td>
<td>原因</td>
<td>说明</td>
</tr>
<tr>
<td>-------------</td>
<td>------------------------------------------</td>
<td>---------</td>
</tr>
<tr>
<td>起皱</td>
<td>1. 面线压力过强。</td>
<td>见第 19 页</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>2. 机器穿线不正确。</td>
<td>见第 17 页</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>3. 针对于要缝的衣料太粗。</td>
<td>见第 12 页</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>4. 针迹对要缝的衣料太大。</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>* 缝特别精细的衣料时要在衣料下衬无纺物。</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>面料下起套圈</td>
<td>1. 面线压力太弱。</td>
<td>见第 19 页</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>2. 针与线不吻合，太粗或太细。</td>
<td>见第 12 页</td>
</tr>
<tr>
<td>送料不爽</td>
<td>1. 送布牙被绒毛弄脏。</td>
<td>见第 45 页</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>2. 送布牙没提起来。</td>
<td>见第 22 页</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>3. 针迹太小。</td>
<td>见第 21 页</td>
</tr>
<tr>
<td>机器不转</td>
<td>1. 机器没有连接上电源。</td>
<td>见第 8 页</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>2. 线在摆梭里被缠绕。</td>
<td>见第 44 页</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>3. 绕线后手轮没拧合上。</td>
<td>见第 15 页</td>
</tr>
<tr>
<td>机器运转不顺畅并发出响声</td>
<td>1. 线在摆梭里被缠绕。</td>
<td>见第 44 页</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>2. 送布牙被绒毛弄脏。</td>
<td>见第 45 页</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>3. 机器要加油。</td>
<td>见第 46 页</td>
</tr>
<tr>
<td>Malfunction</td>
<td>Cause</td>
<td>Explanation</td>
</tr>
<tr>
<td>------------------------------</td>
<td>-------------------------------------------------</td>
<td>-------------</td>
</tr>
<tr>
<td>Fabric puckers</td>
<td>1. Upper thread tension is too tight.</td>
<td>See Page 19</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>2. Threading is not correct</td>
<td>See Page 17</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>3. Needle is too thick to the cloth to be</td>
<td>See Page 12</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>stitched.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>4. Stitches are too big to the cloth to be</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>sewn.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>*Non-woven lining under the cloth is required</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>for very thin cloth to be stitched.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Loop in seam.</td>
<td>1. Upper thread pressure is too weak.</td>
<td>See Page 19</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>2. The combination of needle size/thread size/</td>
<td>See Page 12</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>fabric is incorrect, either too thick or too</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>thin.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Fabric does not feed properly.</td>
<td>1. Feed dog is stained by fine hair.</td>
<td>See Page 45</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>2. Feed dog is not hoisted.</td>
<td>See Page 22</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>3. Stitching is too small.</td>
<td>See Page 21</td>
</tr>
<tr>
<td>Machine does not work.</td>
<td>1. Main power switch is turned off.</td>
<td>See Page 8</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>2. thread in the hook is tangled.</td>
<td>See Page 44</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>3. Clutch release switch is set at bobbin mark.</td>
<td>See Page 15</td>
</tr>
<tr>
<td>Machine is noisy and works</td>
<td>1. thread in the hook is tangled.</td>
<td>See Page 44</td>
</tr>
<tr>
<td>slowly.</td>
<td>2. feed dog is stained by fine hair.</td>
<td>See Page 45</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Insufficient oiling.</td>
<td>See Page 46</td>
</tr>
</tbody>
</table>